**１１－４）グローバル補助金（GG）補助金計画書／地区DDF申請書添付資料（様式５０１）**

|  |
| --- |
| **Global Grant Application**  国際ロータリー第2790地区  　　　　　　　　　　　　　　　 グローバルプロジェクト委員会（地区DDF申請書添付資料）  　　　　　　　　　　　　　　　2019-20年度実施 プロジェクト用 |

　申請者

|  |  |
| --- | --- |
| Rotary Club |  |
| Project name |  |
| Location |  |
| Schedule |  |

**Ⅰスッテプ１　Step1**

1. グローバル補助金のプロジェクト名

What's the name of your project?

1. このグローバル補助金は、以下のどの活動を支援するものですか。

What type of project are you planning?

□人道的プロジェクト

□奨学金

□職業研修チーム

1. 代表連絡担当者

Select the primary persons of Host and International sponsors to contact about this project.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Name | Club | 役　　　割 | 実施国/援助国 提唱者 |
|  |  | 代表連絡担当者 | Host |
|  |  | 代表連絡担当者 | International |

**Ⅱステップ２　Step2**

委員会メンバー

Who will serve on the grant's in your committee?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Name | Club | 役　　　　　割 |
|  |  | Host |
|  |  | Host |

Who will serve on the grant's International committee?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Name | Club | 役　　　　　割 |
|  |  | International |
|  |  | International |

　　これらの委員会メンバーのうち利害の対立が生じる可能性のある人はいますか？

Do any of these committee members have potential conflicts of interest?

　　□はいYes　　　□いいえNo

　　「はい」の場合は簡潔に理由して下さい。

**Ⅲステップ３ Step3**

プロジェクトの概要

本プロジェクトの主な目的と受益者について情報を入力して下さい。

Tell us a little about your project. What are the main objectives of the project, and who will benefit from it?

**Ⅳステップ４ Step4**

　　１．本プロジェクトはどの分野を支援しますか。

Which area of focus will this project support?

　　　　□平和と紛争予防/紛争解決

　　　　□疾病予防と治療

　　　　□水と衛生

　　　　□母子と健康

　　　　□基本的教育と識字率向上

　　　　□経済と地域社会の発展

**Ⅴステップ５ Step5**

成果の測定　Measuring the impact

１. どの目標を支援するものですか？

　　　Web上で選択になります。（たとえば水と衛生の場合、持続可能な水設備と衛生設備の設置）概略目標を記入ください。

Please select in the web-site.

Please describe a rough explanation of your project’s goal．

　　２. プロジェクトの成果をどのように測りますか。

　　　How will you measure your project's impact? Find tips and information on how to measure results in [the Global Grant Monitoring and Evaluation Plan Supplement](https://www.rotary.org/myrotary/en/document/global-grant-monitoring-and-evaluation-plan-supplement).

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 番　号 | 評　価　基　準 | 情報収集方法 | 測　定　頻　度 | 受益者 |
| 1 |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |

　　３. 誰がモニタリング、及び評価のための情報を収集しますか？

Who will collect information for monitoring and evaluation?

　　　　□はいYes　　□　いいえ　No

　　　「はい」と答えた場合、担当者の氏名、住所、電話、メールアドレス、適任の理由を記入して

下さい。

　　　 氏名

　　　 住所

　　　 電話

　 メールアドレス

　　　 適任の理由

Briefly explain why this person or organization is qualified for this task.

**Ⅵ　ステップ６ Step6**

　プロジェクトの実施地と実施時期を記入して下さい。

1. 実施地　国・州・県

　　　　　地域・村

1. 実施時期　開始日

　　　　　　終了日

**Ⅶ　ステップ７ Step7**

　　参加者

　　１. 協力団体COOPERATING ORGANIZATIONS

　　　 協力団体は、専門知識、インフラストラクチャー、アドボカシー活動、研修、教育、その他の補助金プログラムへの支援を提供する、ロータリアン以外の定評ある組織または教育機関を指します。

　　　このプロジェクトに参加している協力団体を入力して下さい。

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Name | Web site |  | 番　地 | 市町村 | 国 |
| 1 |  |  |  |  |  |  |

２．協力パートナー

　　　このプロジェクトに参加するそのほかのパートナーを挙げてください。

List any other partners that will participate in this project.

　　３．旅行するボランティアVOLUNTEER TRAVELERS

　　　このグローバル補助金で海外渡航するロータリアンまたはロータリアン以外の参加者を入力して下さい。

|  |  |
| --- | --- |
| 氏　　　名 | Eメール |
|  |  |

４．ロータリアンの参加ROTARIAN PARTICIPANTS

　　　この活動で実施国側のロータリアンが担う役割と責務を説明して下さい。

Describe the role that host Rotarians will have in this project.

　　　この活動で援助国側のロータリアンが担う役割と責務を説明して下さい。

　　　Describe the role that international Sponsor will have in this project.

**Ⅷ　ステップ８ Step8**

プロジェクトの予算に使われている通貨をご入力ください。   
プロジェクト費用の支払いのために主に使われる通貨をお選びください。

What local currency are you using in your project's budget?

The currency you select should be what you use for a majority of the project's expenses

プロジェクトの予算  
プロジェクトの各予算項目を以下のリストに挙げてください。プロジェクトの予算合計は、調達資金の合計と同額である必要があります（調達資金は「ステップ9」で入力）。グローバル補助金の場合、ロータリー財団(TRF)の国際財団活動資金（TRF）から少なくとも15,000ドルの上乗せが含まれます。TRF上乗せを含むプロジェクトの予算は、少なくとも30,000ドルとなる必要があります。

List each item in your project's budget. Remember that the project's total budget must equal its total funding, which will be calculated in step 9. Every global grant includes a match of at least 15,000 USD from The Rotary Foundation's World Fund. Project budgets, including the World Fund match, must be at least 30,000 USD

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 番　号 | 内　　　容 | 業　　　者 | カテゴリー | 費用(現地通貨) | 費用(米ドル) |
| 1 |  |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |  |
| 3 |  |  |  |  |  |
| 4 |  |  |  |  |  |
| 5 |  |  |  |  |  |
| 6 |  |  |  |  |  |
| 予算の総額： | | | | |  |

　　　予算を裏付ける書類Supporting documents (optional)

**Attachment:Budget**

**Ⅸステップ９　Step9**

調達資金Funding summary

　 グローバル補助金は、国際財団活動資金(TRF)によって財団から配分されるもので、支給幅は15.000～20万米ドルとなります。財団は、現金拠出に対しては50パーセント（半額）、地区財団活動資金（DDF）の寄贈に対しては 100パーセント(同額)を上乗せして支給します。補助金に対するロータリアン以外からの寄付にも　50パーセントの上乗せ資金が提供されます、ただし、この寄付はプロジェクトの協力団体や受益者の協力団体や受益以外から寄せられたものであることが条件です。

　　この補助金プログラムへのTRF上乗せ額を計算するには、すべての調達資金を入力し、それらが現金、DDF、その他のいずれであるかを選択してください。調達資金の合計額は、活動予算と一致していなければなりません。

Tell us about the funding you've secured for your project. We'll use the information you enter here to calculate your maximum possible funding match from the World Fund.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| No | 資　金　　源 | 詳　　　細 | 金　　　　　額 |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| DDFの寄贈：  　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　現金拠出：  その他の資金：  冠名基金/冠名指定寄付：  TRF上乗せ(最高額)：  TRF上乗せ(申請額)：  調達資金の合計：  予算の総額： | | |  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

国際財団活動資金（TRF）からの上乗せとして申請する金額を記入してください。

**Ⅹステップ１０　Step10**

持続可能性（プロジェクトの立案）Project planning

　　１. プロジェクトで取り組む地域社会のニーズを説明下さい。

Describe the community needs that your project will address.

　　２. これらのニーズをどのように特定しましたか？

How did your project team identify these needs?

　　３. ニーズの解決策を見つけるに当たり受益地域社会の人はどのように参加しますか？

How were members of the benefiting community involved in finding solutions?

　　４. このプロジェクトの立案において、受益地域社会の人々はどのように関与しますか？

How were community members involved in planning the project?

　　持続可能性（プロジェクトの実施）Project implementation

　 1. プロジェクト実施における各段階の概要を記入して下さい。

　　 Summarize each step of your project’s implementation.

　　 活動内容Activity　　　　　　　　　　　　　　　　　　　期間Duration

　　２. このプロジェクトに関連して現地団体が行っている他の取り組みと調整を図っていく予定ですか？

Will you work in coordination with any related initiatives in the community?

　　 □　はいyes　　□いいえNo

　 　「はい」と答えた場合、現地団体による他の取り組みについて記入してください。

「いいえ」と答えた場合

ほかの現地団体は上記のニーズに取り組んでいないのでしょうか。取り組んでいる場合、その団体と協力しないのはなぜですか。ご説明ください。

Please explain. Are local initiatives not addressing these needs? Or, if they are, why did you decide not to work with them?

　　３．このプロジェクトに含まれる研修・地域社会の人たちとの協力または教育的要素を説明して下さい。

Please describe the training, community outreach, or educational programs this project will include.

　　４．これらのニーズをどのように特定しましたか？

How were these needs identified?

　　５．地元に人たちによるプロジェクトへの参加と奨励する為インセンティブを利用しますか？利用する場合それはどのようなインセンティブですか(例：謝礼金、表彰、修了証授与、広報など)

What incentives (for example, monetary compensation, awards, certification, or publicity), will you use, if any, to encourage community members to participate in the project?

　　６．補助金活動が終了した後に引き続きプロジェクトを監督する地域住民または団体の名前をすべて記入してください。

List any community members or community groups that will oversee the continuation of the project after grant-funded activities conclude.

持続可能性（予算）

１．予算に含まれている項目を現地業者から購入する予定ですか？

Will you purchase budget items from local vendors?

* はいYes　 □　いいえNo

　「はい」と答えた場合、業者選定のプロセスを説明して下さい。

Explain the process you used to select vendors.

　「いいえ」と答えた場合、どのように業者を選定しますか？選定のプロセスを説明下さい。

２．業者の選定にあたって入札を行いましたか？

Did you use competitive bidding to select vendors?

* はいYes　　□　いいえNo

　　「いいえ」と答えた場合、理由を記入して下さい。Please explain If the answer is “No”, please explain the reason.

　３．委員会のメンバーはベンダーと利益相反している？

　 Do any committee members have a potential conflict of interest related to a vendor?

□はいYes　□　いいえNo

もしそうなら、簡単に説明してください。

If so, please briefly explain.

A conflict of interest is a relationship through which an individual involved in a program grant or award causes benefit for such individual or such individual's family, acquaintances, business interests, or an organization in which such individual is a trustee, director, or officer.

持続可能性（保守）

１．このプロジェクトで購入した設備、資材の操作とメンテナンスの計画を記入して下さい。

　　この計画には、操作とメンテナンスを行うのは誰か？その人たちがどのような研修を受けるかなどを含める必要があります。

Please provide an operations and maintenance plan for the equipment or materials you anticipate purchasing for this project. This plan should include who will operate and maintain the equipment and how they will be trained.

２．補助金活動が終了した後に地域社会の人々はどのように設備のメンテナンスを行っていきますか？交換部品は入手可能ですか？

Describe how community members will maintain the equipment after grant-funded activities conclude. In that case, can you get the replacement parts there?

３．設備を補助金で購入する場合、設備は文化的であり地域社会のテクノロジー水準に沿っていますか？

If the grant will be used to purchase any equipment, will the equipment be culturally appropriate and conform to the community’s technology standards?

□はいYes　　□　いいえNo

「はい」と答えた場合、説明して下さい。Please explain.

「いいえ」と答えた場合、プロジェクトでは、地域社会の人々がこのテクノロジーを採用できるように援助しますか、説明して下さい。

４．プロジェクト完了後、補助金資金で購入した物品は誰が所有しますか？ロータリー地区・クラブ会員が所有することはできません。

After the project is completed, who will own the items purchased by grant funds? No items may be owned by a Rotary district, club, or member.

持続可能性（資金調達）FUNDING

　１．プロジェクトの成果を長期的なものとするために地元での資金源をみつけましたか？

Have you found a local funding source to sustain project outcomes for 　the long term?

□はい　　□　いいえ

「はい」と答えた場合、資金源について説明して下さい。

Please describe this funding source.

「いいえ」と答えた場合、このプロジェクトはプロジェクトを継続していくために資金となる収入を生みだす要素が含まれていますか。含まれている場合詳細に説明下さい。

２．このプロジェクトにはプロジェクトを継続していくための資金となる収入を生み出す要素が含まれていますか？含まれている場合は詳しく説明してください。

Will any part of the project generate income for ongoing project funding? If yes, please explain.

　　　　　　　　ロータリークラブ会長及び会長エレクトとして、上記の通りグローバル補助金事業を計画しましたので、計画書を提出します。

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **クラブ会長** | |  | **クラブ会長エレクト** | |
|  |
| 就任年度 | 2019-20年度 |  | 就任年度 | 2019-20年度 |
| 氏名 |  |  | 氏名 |  |
| 署名 |  |  | 署名 |  |
| 日付 |  |  | 日付 |  |

国際ロータリー第2790地区　ロータリー財団委員会